



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΣΕΡΡΩΝ**

Σέρρες 30-10-2024

ΠΡΑΞΗ ΑΝΑΘΕΣΗΣ 17/2024
Η Διευθύνουσα το Πρωτοδικείο Σερρών
Πρόεδρος Πρωτοδικών
Αλεξάνδρα Γιάκα

Αφού έλαβε υπόψη της:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 148 Ν. 4781/2021 «Οργάνωση και λειτουργία Υπουργείου Εξωτερικών, Συμβούλιο Απόδημου Ελληνισμού, ρύθμιση θεμάτων διεθνούς αναπτυξιακής συνεργασίας και ανθρωπιστικής βοήθειας και άλλες διατάξεις» (Φ.Ε.Κ. Β' 31/28-2-201).
2. Την υπ' αριθμ. Π23ΜΕΤ-34908/7-7-2021 απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών «Κατάρτιση Μητρώου Πιστοποιημένων Μεταφραστών» (Φ.Ε.Κ. Β' 3149/19-7-2021).
3. Την υπ' αριθμ. Π23ΜΕΤ-38227/21-7-2021 απόφαση των Υπουργών Εξωτερικών – Επικράτειας «Ρύθμιση ζητημάτων που αφορούν στην Εγκεκριμένη Ηλεκτρονική Υπογραφή, στη λειτουργία του πληροφοριακού συστήματος και στον Μοναδικό Σειριακό Αριθμό (barcode) για τους πιστοποιημένους μεταφραστές του Μητρώου Πιστοποιημένων Μεταφραστών του Υπουργείου Εξωτερικών» (Φ.Ε.Κ. Β' 3482/30-7-2021).
4. Τις διατάξεις του Ν. 4412/2016 (Α' 147) «Δημόσιες συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (Προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ)», όπως ισχύει σήμερα.
5. Το Ν. 3861/2010 (ΦΕΚ 112/Α/2010) «Ενίσχυση της διαφάνειας με την υποχρεωτική ανάρτηση νόμων και πράξεων των κυβερνητικών, διοικητικών και αυτοδιοικητικών οργάνων στο διαδίκτυο «Πρόγραμμα Διαύγεια» και άλλες διατάξεις.
6. Την υπ' αριθμ. Πρωτ. 60448/25-10-2024 (ΑΔΑ: Ψ2ΝΩΩ-Β2Μ) απόφαση ανάληψης υποχρέωσης του Υπουργείου Δικαιοσύνης, η οποία καταχωρήθηκε με α/α 88465 στο Βιβλίο Εγκρίσεων και Εντολών Πληρωμής της Υπηρεσίας, με την οποία εγκρίθηκε η επιχορήγηση του Πρωτοδικείου Σερρών, ποσού 45 ευρώ, συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α. 24%, σε βάρος της πίστωσης του Προϋπολογισμού εξόδων του Υπουργείου Δικαιοσύνης στον ειδικό φορέα 10172060000000 Α.Λ.Ε. 2420902001 για μεταφραστικά δικαιώματα, για την κάλυψη των αναγκών του.
7. Τις ανάγκες της υπηρεσίας μας ως προς τη μετάφραση από την ελληνική γλώσσα στην βουλγαρική γλώσσα δυο (2) σελίδων δικαστικών εγγράφων.

8. Την από 10-09-2024 οικονομική προσφορά της πιστοποιημένης μεταφράστριας του «Μητρώου Πιστοποιημένων Μεταφραστών» του Υπουργείου Εξωτερικών, ΖΑΧΟΥ Παναγιώτας του Νικολάου, κατοίκου Μαυρομιχάλη 13, Αθήνα και Αριστείδου 13 Καρδίτσα, Τ.Κ. 43100, με Α.Φ.Μ. 077703659 Δ.Ο.Υ. Καρδίτσας, αξίας δεκαπέντε ευρώ (15€) συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α. ανά σελίδα.

9. Το γεγονός ότι κριτήριο για την επιλογή του αναδόχου είναι η χαμηλότερη τιμή

ΚΑΤΑΚΥΡΩΝΕΙ - Α Ν Α Θ Ε Τ Ε Ι

στην **ΖΑΧΟΥ Παναγιώτα του Νικολάου**, πιστοποιημένη μεταφράστρια του «Μητρώου Πιστοποιημένων Μεταφραστών» του Υπουργείου Εξωτερικών, κάτοικο Μαυρομιχάλη 13, Αθήνα και Αριστείδου 13 Καρδίτσα, Τ.Κ. 43100, με Α.Φ.Μ. 077703659 Δ.Ο.Υ. Καρδίτσας, τηλέφωνο 6977310198, τη μετάφραση από την ελληνική γλώσσα στην βουλγαρική γλώσσα δυο (2) σελίδων δικαστικών εγγράφων, έναντι του ποσού των τριάντα ευρώ (30€) συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ.

Ορίζουμε την παράδοση των μεταφρασμένων εγγράφων μέχρι την 15-11-2024.

Παραγγέλλουμε, ταυτόχρονα με την επιστροφή σε μας των εγγράφων που εστάλησαν προς μετάφραση και των μεταφρασμένων εγγράφων, στη γλώσσα που ζητήθηκε, και την αποστολή, όλων των προβλεπόμενων δικαιολογητικών εγγράφων, εν σχέσει με την εκκαθάριση της δαπάνης, με ευθύνη της ως άνω μεταφράστριας, για την εκ μέρους μας, εν συνεχεία, διαβίβαση στο Υπουργείο Δικαιοσύνης.

Η Διευθύνουσα το Πρωτοδικείο Σερρών

Αλεξάνδρα Γιάκα

Πρόεδρος Πρωτοδικών